

UN LOGICIEL D'AIDE À LA LECTURE MÉTHODIQUE

Denis FOUCAMBERT

Au fur et à mesure que la conception purement informatique d'ELMO 2000 avance, à la fois son cahier des charges se modifie en fonction des perspectives qui se découvrent et nous efforçons-nous dans ces colonnes de présenter quelques aperçus d'utilisations (ELMO 2000 dans le Coussens en plume. A.L. n° 31, sept.90, p.99 - Corriger ou réécrire. A.L. n° 32, déc.90, p.86 - L'aventure d'une écriture. A.L. n°36, déc.91, p.41 - La genèse du texte dans ce présent numéro).

Au Congrès AFL de Strasbourg, devant les performances de ce logiciel qui recense dans un texte 70 variables permettant le calcul d'indices de surface, il est apparu que ce travail pourrait être un apport intéressant pour la lecture méthodique des textes. L'idée d'un module spécifique d'ELMO 2000 se précisait, et un groupe de travail était constitué. Un week-end en décembre a permis d'avancer, et un module d'essai pourrait fonctionner avant la fin de l'année scolaire.

Dans ce texte, Denis FOUCAMBERT apporte quelques précisions sur les aspects informatiques.

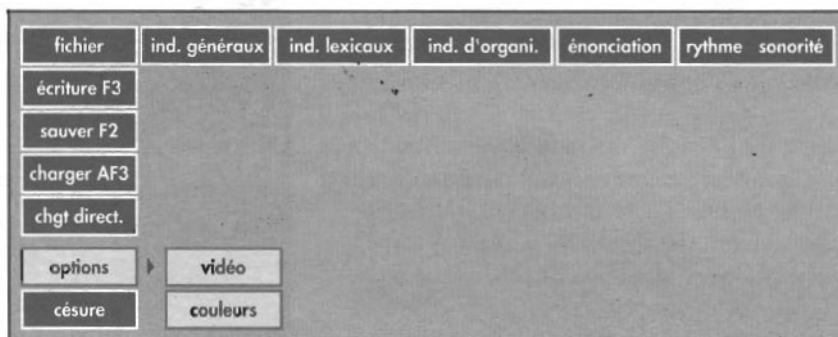
Nous allons tenter de décrire ici ce que le module d'ELMO 2000 sera capable de faire dès sa mise au point définitive.

L'environnement utilisé sera celui de PCSHELL6 ou de l'éditeur de TP Borland : un environnement sobre avec un bureau, une ligne de MENUS en haut de l'écran qui activent un sous-menu déroulant, et une ligne de commandes au bas de l'écran.

Plusieurs grands menus seront utilisables :

- FICHIERS
- INDICES GÉNÉRAUX
- INDICES LEXICAUX
- INDICES D'ORGANISATIONS
- INDICES D'ÉNONCIATION
- RYTHMES et SONORITÉS

Tous les calculs seront exécutés sur l'ensemble du texte, et par défaut, sur chacun des paragraphes. Une option permettra de choisir une autre césure.



I. FICHIERS

Cette partie permettra d'exécuter les opérations habituelles de manipulations de fichiers : Écriture, Sauvetage, Chargement, Changement de Directory, Options. Le champ Options permettra de modifier le mode vidéo en cours ainsi que la palette de couleurs utilisée. C'est ici que l'utilisateur choisira s'il le souhaite, une césure des parties autre que celle des paragraphes.

II. INDICES GÉNÉRAUX

Seront accessibles des informations d'ordre général qui seront stockées dans un tableau imprimable de la forme suivante:

fichier	ind. généraux	ind. lexicaux	ind. d'organi.	énonciation	rythme	sonorité							
lancement													
	longueur	infinitif	p.présent	indépendante	principale	temps	mode	non déclarative	négative	nominale	interrompue	gérondif	subordonnée
phrase 1	12	1		3	2	6	2		x		x		
phrase 2	...												

Ces informations concernent chacune des phrases du texte ; d'autres s'appliqueront au texte. A savoir:

- Nombre de mots
- Nombre de phrases
- Longueur des phrases (Mots/phrases)
- Propositions par phrase

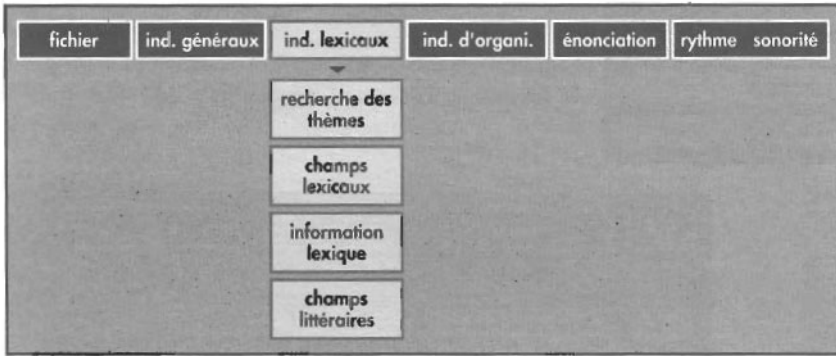
III. INDICES LEXICAUX

Remarque:

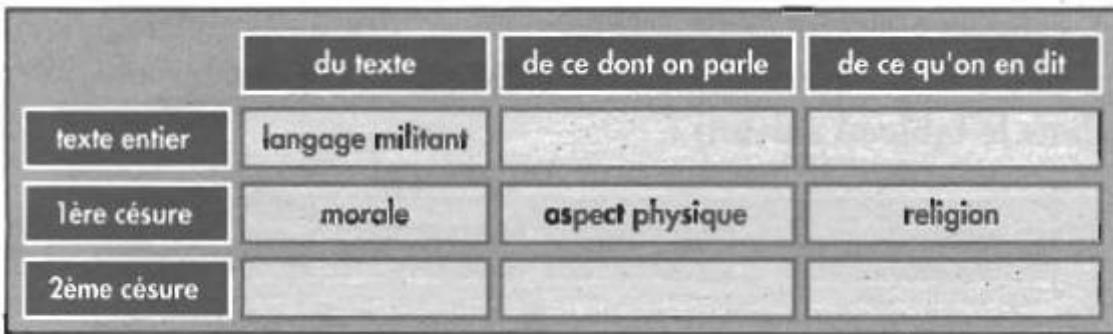
Notre référence principale pour cette analyse lexicale est le dictionnaire Robert *Des idées par les mots*. Tous les mots du lexique sont renvoyés à une liste de 800 mots-centres, qui sont eux-mêmes renvoyés vers un niveau supérieur de 36 thèmes généraux. A titre d'exemple, considérons le mot **CANAILLE**: il renvoie à deux mots-centres qui sont **Mépris** et **Voler** et qui renvoient respectivement aux thèmes : *Morale, Psychologie et Organisation sociale*.

A. recherche des thèmes

Cette recherche se fait sur l'ensemble du texte et sur chacun des paragraphes (sauf si le manipulateur demande à faire lui même une autre césure).



LES THÈMES GÉNÉRAUX :



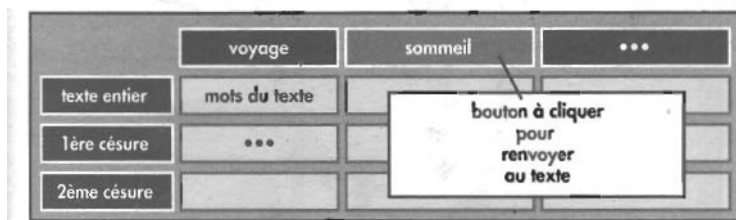
La différence entre "Ce dont on parle" et "ce qu'on en dit" revient dans 80% des cas à faire la différence entre le sujet et les compléments de la phrase **ex** : *La jument est dans le pré.*

Le manipulateur pourra cliquer sur une des parties apparentes à l'écran, ce qui renverra au texte pour visualiser tous les mots qui appartiennent au thème ainsi choisi.

B. le processus

Il est globalement le même que précédemment ; la seule différence réside dans le remplacement des thèmes par des champs lexicaux (qui correspondent aux Mots-Centres).

De la même façon un Mot-centre (ex : voyage) pourra être sélectionné, ce qui renverra au texte tramé, avec les mots du texte qui entretiennent un rapport avec le mot-centre en Inversé-Vidéo.



C. Informations sur le lexique

Deux types d'informations seront fournis par cette analyse. Tout d'abord un tableau de fréquence de quelques catégories lexicales à l'intérieur du texte.

	nom	adj.	adverbes	verbes	noms propres	pronominalisation	noms concrets	noms verbaux
texte entier	35%	12%	2%	20%	...	...	...	...
lère césure	...	...	...	...	...	...	...	...

Un indice de rareté du vocabulaire sera également calculé pour trois catégories : NOM, VERBE, ADJECTIF

IV. INDICES D'ORGANISATION

fichier	ind. généraux	ind. lexicaux	ind. d'organi.	énonciation	rythme sonorié
			reprise unité		
			reprise syntaxe		
			format anormal		
			événement		
			connecteurs		
			prg. thématique		
			temps		

Cette partie fait appel à la notion de reprise. Deux types de reprises sont envisageables :

- **la reprise de séquences identiques.** On entend par "séquences identiques" un même ensemble de mots, quels que soient leur genre et leur nombre. (Ex : *Les voisins* sera identique à *une voisine*).

- **reprise de séquences transformées.** Une séquence est transformée quand elle est identique à une autre aux exceptions suivantes près :

temps

forme négative

synonyme

joker en plus ou en moins.

(Ex. : *Pierre était mon meilleur ami* et *Pierre n'est plus mon camarade*)

Les sorties seront classées par fréquence puis par ordre alphabétique.

A. Reprise d'Unités

Les unités s'entendent de la forme la plus petite (1 seul mot) à la plus grande (une phrase). Les mots-outils à l'exception des verbes *être* + *avoir* sont retirés de cette étude, leur grande fréquence rendant les sorties (écran ou imprimante) illisibles.

type	vocable	nombre	ligne	phrase
1	fleur	3	4 ; 7 ; 9	1 ; 2
1	la longue marche	2	11 ; 13	4 ; 7
1	aller à la montagne	2	15 ; 18	9 ; 11
1	aller à la montagne	1	20	12

B. Reprise de syntaxe

Ici on ne s'intéresse plus directement aux mots du texte mais à des formes plus abstraites telles qu'on peut les observer dans le tableau suivant :

phrase	nombre	ligne	phrase
déclarative	14		
interrogative			
négative	1	15	7
impérative			
exclamative			
nominale			
interronégative			

C. Cette partie analyse la reprise de phrase ayant une succession de compléments différente de la forme : Sujet + Verbe + Complément.

	nombre	ligne	phrase
sujet inversé			
compl. avec m. préposition			
emphase			
forme impersonnelle			
forme passive complète			

D. Événements

Il s'agit de la même rubrique que précédemment, la seule différence notable réside dans l'apparition unique de tel ou tel type d'unités.

E. Connecteurs

	nombre	ligne	phrase
temporel	4	3 ; 4 ; 5	2 ; 3 ; 4
lieu	lieu	7	5
logique			
conditionnel (non précédé de SI <adverbe>)			

F. Temps

Ici seront calculées les proportions des différents temps employés à l'intérieur du texte ainsi que dans chacune des parties analysées.

	présent	imparfait	...
texte entier	25%	45%	
1er §	45%	10%	
...			

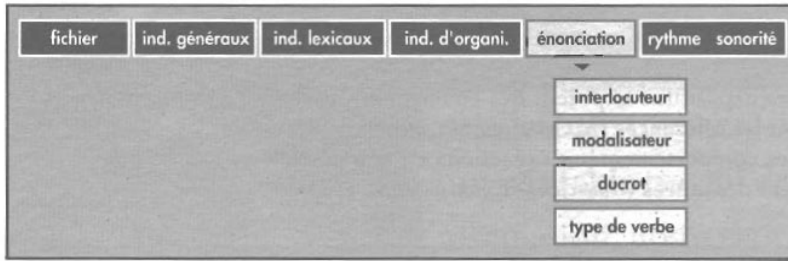
G. Progression thématique.

Trois types de progressions seront étudiés : à thème constant, à **thème dérivé**, à **thème linéaire**. Cette analyse est simplement à **l'état d'ébauche**, et ne devrait figurer que dans les états futurs du logiciel.

V. ORGANISATEURS D'ÉNONCIATION

Cette partie semble particulièrement délicate dans la mesure où il faut déterminer les différents "points de vue", ainsi que les informations sur "qui parle", "d'où" et "quand".

Nous retiendrons trois types d'indices :



A. Les interlocuteurs

	1ère pers. sing.	2ème pers. sing.	1ère pers. pluriel	2ème pers. pluriel	< on >
texte entier	3%	2%	...	...	25%
1er §	...	...	...	...	...
...					

Il s'agit du recueil des différents pronoms personnels, adjectifs et pronom possessifs des premières et deuxièmes personnes du singulier et du pluriel ainsi que du pronom ON.

B. Les modalisateurs du discours

	modalité d'énoncé	auxiliaire d'aspect	pouvoir	devoir, falloir, vouloir
texte entier	1%	2%	3%	4%
1er §	...	...	...	...
...				

Ici seront comptabilisées les modalités d'énoncé (adverbes oui donnent à l'énoncé une valeur de doute, de certitude...), les auxiliaires d'aspect (*s'obstiner à,...*), et les auxiliaires *vouloir, devoir, pouvoir et falloir*.

C. Type des verbes

Nous classerons les verbes en différents types "illocutoires". A savoir :

- les verdictifs : prononcent un jugement (*estimer, acquitter, évaluer,...*)
- les executifs : formulent une décision en faveur ou à l'encontre d'actions (*implorer, ordonner, commander, mander...*)
- les commissifs : engagent le lecteur à une action (*jurer, garantir, ...*)
- les expositifs : exposent des conceptions, assurent les références (*répondre, concéder, nier...*)

- les comportementaux : réactions au comportement des autres (*remercier, s'excuser, maudire...*)

	verdictif	exercitif	commissif	expositif	computif
texte entier	23	12	10	9	8
1er §	...	...	...	...	...

VI. RYTHME ET SONORITÉ

Le logiciel opérera une transcription phonétique du texte. Ainsi pourrons-nous étudier les différents sons que le texte transporte. Nous les classerons selon l'impression auditive que chacun provoque (à partir des consonnes).

	explosives			spirantes			liquides						
	momentanées						continues ou prolongeables						
	sourdes			sonores			sourdes		sonores				
	p	t	k	b	d	g	m	n	ɥ	f	s	ʃ	.....
texte entier	3%	1%	40%	...									.....
1er §	25%	...	...	...									.....

Ce programme cherchera également les répétitions de séquences auditives. La visualisation des résultats n'est pas encore arrêtée.

Voilà en quelques mots et tableaux ce que le logiciel de Lecture Méthodique sera capable de faire. Bien sûr, des évolutions sont à prévoir.* N'oublions pas que l'intérêt de ce logiciel est de "récupérer" le temps passé habituellement à repérer et à compter les mots, pour le consacrer à l'interprétation des données recueillies. Mais nous pouvons supposer que l'investigation complète d'un texte ne pourra se faire que par aller-retours entre texte, données et réflexion, en particulier pour croiser et recroiser différentes analyses, ces croisements successifs devant aboutir à étayer sérieusement l'analyse du texte dans le sens que l'analyste voudra défendre.

Denis FOUCAMBERT

* Notamment dans les présentations à l'écran (la partie visuelle)